



## ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE

Appareils et systèmes de protection destinés à être utilisés en atmosphères explosibles  
Directive 94/9/CE

Numéro de l'attestation CE de type  
LCIE 97 ATEX 6008 X

Appareil ou système de protection  
Entrée de câble  
Type ADE

Demandeur : CAPRI-CODEC SA

Adresse : 36, rue des Fontenils  
41600 NOUAN-LE-FUSELIER

Cet appareil ou système de protection et ses variantes éventuelles acceptées est décrit dans l'annexe de la présente attestation et dans les documents descriptifs cités en annexe.

Le LCIE, organisme notifié sous la référence 0081 conformément à l'article 9 de la directive 94/9/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 mars 1994, certifie que cet appareil ou système de protection est conforme aux exigences essentielles en ce qui concerne la sécurité et la santé pour la conception et la construction d'appareils et de systèmes de protection destinés à être utilisés en atmosphères explosibles, données dans l'annexe II de la directive. Les vérifications et épreuves figurent dans notre rapport confidentiel N°433 645

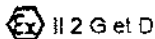
Le respect des exigences essentielles en ce qui concerne la sécurité et la santé est assuré par la conformité aux documents suivants :

- EN 50014 (1992), NF EN 50014 (1993)
- EN 50016 (1995)
- EN 50018 (1994), NF EN 50018 (1996)
- EN 50019 (1994), NF EN 50019 (1996)
- Pr EN 50281-1-1 (1997)

Le signe X lorsqu'il est placé à la suite du numéro de l'attestation, indique que ce matériel ou système de protection est soumis aux conditions spéciales pour une utilisation sûre, mentionnées dans l'annexe de la présente attestation.

Cette attestation d'examen CE de type concerne uniquement la conception et la construction de l'appareil ou du système de protection spécifié, conformément à la directive 94/9/CE. Des exigences supplémentaires de cette directive sont applicables pour la fabrication et la fourniture de l'appareil ou du système de protection.

Le marquage de l'appareil ou du système de protection devra comporter, entre autres indications utiles, les mentions suivantes :



EEx ou EEx d IIC et/ou EEx e II et/ou EEx p II

## EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

Equipment or Protective System intended for use in Potentially explosive atmospheres  
Directive 94/9/CE

EC type Examination Certificate number  
LCIE 97 ATEX 6008 X

Equipment or Protective system  
Cable entry  
Type ADE

Applicant : CAPRI-CODEC SA

Address : 36, rue des Fontenils  
41600 NOUAN-LE-FUSELIER

This equipment or protective system and any acceptable variation thereto is specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.

LCIE, notified body number 0081 in accordance with article 9 of the directive 94/9/CE of the European Parliament and Council of 23 March 1994, certifies that this equipment or protective system has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective system intended for use in potentially explosive atmospheres, given in Annex II to the directive. The examination and test results are recorded in confidential report No 433 645

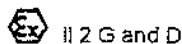
Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with :

- EN 50014 (1992), NF EN 50014 (1993)
- EN 50016 (1995)
- EN 50018 (1994), NF EN 50018 (1996)
- EN 50019 (1994), NF EN 50019 (1996)
- Pr EN 50281-1-1 (1997)

If the sign X is placed after the certificate number, it indicates that the equipment or protective system is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.

This EC Type examination certificate relates only to the design and construction of this specified equipment or protective system in accordance with the Directive 94/9/EC. Further requirements of Directive applies to the manufacture and supply of this equipment or protective system.

The marking of the equipment or protective system shall include the following :



EEx or EEx d IIC and/ or EEx e II and/ or EEx p II

Fontenay-aux-Roses, le 14 septembre 1998

Le Directeur de l'organisme certificateur  
Manager of the certification body

Timbre sec/dry seal

Par délégation  
Michel BRÉNON  
Chef du Département  
Environnements et risques

Seul le texte en français peut engager la responsabilité du LCIE. Ce document ne peut être reproduit que dans son intégralité, sans aucune modification  
The LCIE's liability applies only on the French text. This document may only be reproduced in full and without any change.

3-6

**LABORATOIRE CENTRAL DES INDUSTRIES ELECTRIQUES**

Société anonyme à Directoire et Conseil de surveillance au capital de 103 592 000 Francs - RCS Nanterre B 408 363 174

Siège social : 33, avenue du Général Leclerc - F 92260 Fontenay-aux-Roses - Tél. : +33 (0)1 40 95 60 60

## (A1) ANNEXE


### (A2) ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE LCIE 97 ATEX 6008 X

Entrée de câble  
Type ADE

### (A3) Description de l'équipement ou du système de protection

Entrée de câble IP 54 minimum, utilisable avec du matériel antidéflagrant "d" de sécurité augmentée "e" ou de surpression interne "p".

Le marquage est le suivant :

CAPRI  
Type ADE - année de construction ...  
 II 2 G et D  
EEx ou EEx d IIC et/ou EEx e II et/ou EEx p II  
LCIE 97 ATEX 6008 X (facultatif)

Le marquage CE est accompagné du numéro d'identification de l'organisme notifié responsable de la surveillance du système approuvé de qualité.

### (A4) Documents descriptifs

Dossier technique N° 3960731 rév. 0 du 5 mars 1998  
Ce document comprend 20 rubriques (24 pages).

### (A5) Conditions spéciales pour une utilisation sûre

L'entrée de câble doit être utilisée conformément aux indications données par le constructeur dans sa documentation.

### (A6) Exigences essentielles en ce qui concerne la sécurité et la santé

Conformité à la seconde édition des normes européennes EN 50014, EN 50016, EN 50018, EN 50019 et Pr EN 50281-1-1.

## (A1) SCHEDULE


### (A2) EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE LCIE 97 ATEX 6 008 X

Cable entry  
Type ADE

### (A3) Description of Equipment or protective system

Cable entry IP 54 minimum, usable with flameproof enclosure "d", increased safety equipment "e" or pressurized apparatus "p".

The marking is the following :

CAPRI  
Type ADE - year of construction ...  
 II 2 G and D  
EEx or EEx d IIC and/or EEx e II and/or EEx p II  
LCIE 97 ATEX 6008 X (optional)

The CE marking shall be accompanied by the identification number of the notified body responsible for surveillance of the approved quality system.

### (A4) Descriptive documents :

Technical file n° 3960731 rev. 0 dated March 5, 1998  
This file includes 20 items (24 pages).

### (A5) Special conditions for safe use

The cable entry shall be used in compliance with indications given by the manufacturer with his documentation.

### (A6) Essential Health and Safety Requirements

Conformity to the second edition of european standards EN 50014, EN 50016, EN 50018, EN 50019 and Pr EN 50281-1-1.



(A1) **ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE**  
**LCIE 97 ATEX 6008 X du 14 septembre 1998**

**AVENANT 97 ATEX 6008 X/01**



(A1) **EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE**  
**LCIE 97 ATEX 6008 X dated September 14, 1998**

**VARIATION 97 ATEX 6008 X/01**

(A2) **DÉSIGNATION DE L'ÉQUIPEMENT OU DU**  
**SYSTÈME DE PROTECTION :**

Entrée de câble  
Type : ADE  
Construit par CAPRI-CODEC SA

(A2) **NAME OF EQUIPMENT OR PROTECTIVE SYSTEM :**

Cable entry  
Type : ADE  
Manufactured by CAPRI-CODEC SA

(A3) **OBJET DE L'AVENANT, DESCRIPTION DE**  
**L'APPAREIL OU DU SYSTÈME DE PROTECTION :**

Adjonction de brides d'amarrage intégrées.

Marquage : Inchangé.

(A3) **SUBJECT OF THE VARIATION, DESCRIPTION OF**  
**EQUIPMENT OR PROTECTIVE SYSTEM :**

Adding of integrated anchorage clamp.

Marking : Unchanged.

(A4) **DOCUMENTS DESCRIPTIFS :**

Dossier technique n° 3960731 Rév. 1 du 05/09/2000.  
Ce dossier comprend 20 rubriques (24 pages).

(A4) **DESCRIPTIVE DOCUMENTS :**

Technical file n° 3960731 Rev. 1 dated 05/09/2000.  
This file includes 20 items (24 pages).

(A5) **CONDITIONS SPÉCIALES POUR UNE UTILISATION**  
**SÛRE :**

Inchangées.

(A5) **SPECIAL CONDITIONS FOR SAFE USE :**

Unchanged.

(A6) **EXIGENCES ESSENTIELLES EN CE QUI**  
**CONCERNE LA SÉCURITÉ ET LA SANTÉ :**

Inchangées.

(A6) **ESSENTIAL HEALTH AND SAFETY**  
**REQUIREMENTS :**

Unchanged.

Fontenay-aux-Roses, le 9 octobre 2000

Le Directeur de l'organisme certificateur  
Manager of the certification body

**Michel VIEILLEFOSSE**  
**Président et directeur général**

Timbre sec/Dry seal

(8) Seul le texte en français peut engager la responsabilité du LCIE. Ce document ne peut être reproduit que dans son intégralité, sans aucune modification.  
The LCIE's liability applies only on the French text. This document may only be reproduced in full and without any change.

■ **LABORATOIRE CENTRAL DES INDUSTRIES ELECTRIQUES**

Société anonyme à Directoire et Conseil de surveillance au capital de 103 592 000 Francs - RCS Nanterre B 408 363 174

Siège social : 33, avenue du Général Leclerc - F 92260 Fontenay-aux-Roses - Tél. : +33 (0)1 40 95 60 60



**LCIE**

# 1 AVENANT D'ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE

2 Appareil ou système de protection destiné à être utilisé en atmosphères explosibles (Directive 94/9/CE)

3 Numéro de l'avenant :  
LCIE 97 ATEX 6008 X / 02

4 Appareil ou système de protection :  
Entrée de câble

Type : ADE

5 Demandeur : CAPRI CODEC SA

## 15 DESCRIPTION DE L'AVENANT

La mise à jour normative selon les normes :

- EN 60079-0 (2004),
- EN 60079-1 (2004),
- EN 60079-7 (2007),
- EN 61241-0 (2006),
- EN 61241-1 (2004).

Elargissement de plage de température d'utilisation de la bague en néoprène : -60°C à +80°C ou -40°C à +100°C

Les résultats des vérifications et essais figurent dans le rapport confidentiel N° 60048468-548805 / 01.

Paramètres spécifiques du ou des modes de protection concerné(s) :

Inchangés

Le marquage devient :

CAPRI

ADE n°...

Ex II 2 G D

Ex d IIC / Ex e II / Ex tD

LCIE 97 ATEX 6008 X

Type et pas du filetage

Diamètre minimal et maximal des câbles admissible (sur la bague d'étanchéité)

## 16 DOCUMENTS DESCRIPTIFS

Dossier de certification N° SRD/ATEX/IECEX/Files/ADE-Rev2.doc du 06/06/2007.

Ce dossier comprend 11 rubriques (20 pages).

## 17 CONDITIONS SPECIALES POUR UNE UTILISATION SURE

Complétées comme suit:

Lors de l'utilisation avec le mode de protection « d », seuls les filetages ISO 965-1 et 965-3 et NPT sont acceptés.

## 18 EXIGENCES ESSENTIELLES DE SECURITE ET DE SANTE

Couvertes par les normes listées au point 15.

## 19 VERIFICATIONS ET ESSAIS INDIVIDUELS

Inchangés

Fontenay-aux-Roses, le 16 juillet 2007

# 1 SUPPLEMENTARY EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

2 Equipment or protective system intended for use in potentially explosive atmospheres (Directive 94/9/EC)

3 Supplementary certificate number :  
LCIE 97 ATEX 6008 X / 02

4 Equipment or protective system :  
Cable entry

Type : ADE

5 Applicant : CAPRI CODEC SA

## 15 DESCRIPTION OF THE SUPPLEMENTARY CERTIFICATE

Normative update according to standards :

- EN 60079-0 (2004),
- EN 60079-1 (2004),
- EN 60079-7 (2007),
- EN 61241-0 (2006),
- EN 61241-1 (2004).

Widening of operating temperature range of neoprene ring: -60°C to +80°C or -40°C to +100°C

The examination and test results are recorded in confidential report N° 60048468-548805 / 01

Specific parameters of the mode(s) of protection concerned:

Unchanged

The marking becomes :

CAPRI

ADE n°...

Ex II 2 G D

Ex d IIC / Ex e II / Ex tD

LCIE 97 ATEX 6008 X

Type and size of thread

Minimum and maximum diameters of the permitted cables (on sealing ring)

## 16 DESCRIPTIVE DOCUMENTS

Certification file N° SRD/ATEX/IECEX/Files/ADE-Rev2.doc dated 2007/06/06.

This file includes 11 items (20 pages).

## 17 SPECIAL CONDITIONS FOR SAFE USE

Completed as follows :

For using with mode of protection « d », only ISO 965-1 and 965-3 and NPT threads are accepted.

## 18 ESSENTIAL HEALTH AND SAFETY REQUIREMENTS

Covered by standards listed at 15.

## 19 ROUTINE VERIFICATIONS AND TESTS

Unchanged

Le responsable de certification ATEX  
ATEX certification manager

Marc GILLAUX



Page 1 sur 1  
01A-Annexe III\_CE\_typ\_app\_av - rev1.DOC

Seul le texte en français peut engager la responsabilité du LCIE. Ce document ne peut être reproduit que dans son intégralité, sans aucune modification.  
The LCIE's liability applies only on the French text. This document may only be reproduced in its entirety and without any change.



LCIE



1 **AVENANT D'ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE**

2 **Appareil ou système de protection** destiné à être utilisé en atmosphères explosibles (**Directive 94/9/CE**)

3 Numéro de l'avenant :

**LCIE 97 ATEX 6008 X / 03**

4 Appareil ou système de protection :

Entrée de câble

Type : ADE

5 Demandeur : CAPRI CODEC SA

15 **DESCRIPTION DE L'AVENANT**

Mise à jour normative selon les normes :

- EN 60079-0 (2006),
- EN 60079-1 (2007),
- EN 60079-7 (2006),
- EN 61241-0 (2006),
- EN 61241-1 (2004).

Ajout d'un nouveau modèle d'entrée de câble (ADE-6F).

Les résultats des vérifications et essais figurent dans le rapport confidentiel N° 60059119-560479.

Paramètres spécifiques du ou des modes de protection concerné(s) :

Inchangés

Le marquage doit être :

Inchangé

16 **DOCUMENTS DESCRIPTIFS**

Dossier de certification N° SRD/ATEX/IECEX/Files/ADE-Rev3 du 05/10/2008.

Ce dossier comprend 11 rubriques (19 pages).

17 **CONDITIONS SPECIALES POUR UNE UTILISATION SURE**

Inchangées

18 **EXIGENCES ESSENTIELLES DE SECURITE ET DE SANTE**

Couvertes par les normes listées au point 15.

19 **VERIFICATIONS ET ESSAIS INDIVIDUELS**

Inchangées

1 **SUPPLEMENTARY EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE**

2 **Equipment or protective system** intended for use in potentially explosive atmospheres (**Directive 94/9/EC**)

3 Supplementary certificate number :

**LCIE 97 ATEX 6008 X / 03**

4 Equipment or protective system :

Cable entry

Type : ADE

5 Applicant : CAPRI CODEC SA

15 **DESCRIPTION OF THE SUPPLEMENTARY CERTIFICATE**

Normative update according to standards :

- EN 60079-0 (2006),
- EN 60079-1 (2007),
- EN 60079-7 (2006),
- EN 61241-0 (2006),
- EN 61241-1 (2004).

Addition of a new model of cable gland (ADE-6F)

The examination and test results are recorded in confidential report N° 60059119-560479.

Specific parameters of the mode(s) of protection concerned:

Unchanged

The marking shall be :

Unchanged

16 **DESCRIPTIVE DOCUMENTS**

Certification file N° SRD/ATEX/IECEX/Files/ADE-Rev3 dated 05/10/2008.

This file includes 11 items (19 pages).

17 **SPECIAL CONDITIONS FOR SAFE USE**

unchanged

18 **ESSENTIAL HEALTH AND SAFETY REQUIREMENTS**

Covered by the standards listed at 15.

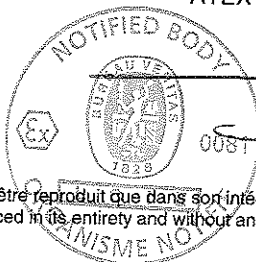
19 **ROUTINE VERIFICATIONS AND TESTS**

unchanged

Fontenay-aux-Roses, le 27 novembre 2008

Le responsable de certification ATEX  
ATEX certification manager

**Marc GILLAUX**



Seul le texte en français peut engager la responsabilité du LCIE. Ce document ne peut être reproduit que dans son intégralité, sans aucune modification.  
The LCIE's liability applies only on the French text. This document may only be reproduced in its entirety and without any change.

LCIE

Laboratoire Central

des Industries Electriques

Une société de Bureau Veritas

33, av du Général Leclerc

BP 8

92266 Fontenay-aux-Roses cedex

France

Tél : +33 1 40 95 60 60

Fax : +33 1 40 95 86 56

contact@lcie.fr

www.lcie.fr

Société par Actions Simplifiée

au capital de 15 745 984 €

RCS Nanterre B 408 363 174

Page 1 sur 1

01A-Annexe III\_CE\_typ\_app\_av - rev1.DOC